



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

PROGRAMME DE
CONCERT

JANVIER - FÉVRIER
2015

Présenté par



Partenaire de saison

SAISON
14/15



Transporteur officiel

DIRECTEUR MUSICAL KENT NAGANO



BON CONCERT !



OYSTER PERPETUAL
DATEJUST LADY 31



ROLEX



BIJOUTERIE
ITALIENNE

192, rue St-Zotique Est, 514.279.5585

Parce qu'une oreille attentive peut faire toute la différence.

L'Industrielle Alliance
vous souhaite un bon concert.



inalco.com

L'éléphant,
symbole de nos 120 ans
de force et de solidité.

IA  **INDUSTRIELLE
ALLIANCE**
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

PRENEZ LE VOLANT DE VOTRE PROPRE SALLE DE CONCERT

Le système audio ambiophonique Mark Levinson
transforme votre Lexus en un véritable salon d'écoute.

IS 250 RWD 2015
À partir de
39 670 \$*

RX 350 Sport Design 2015
À partir de
52 770 \$*

ES 350 2015 Premium
À partir de
43 770 \$*



 **LEXUS**
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.



Choisissez la meilleure des voitures, rendez-vous chez les meilleurs concessionnaires.

LACHINE

561, boul. Saint-Joseph
Lachine (Québec) H8S 2K9
514-634-7171

POINTE-CLAIRE

335, boul. Brunswick
Pointe-Claire (Québec) H9R 1A7
514-694-0771

LEXUS
SPINELLI
Lachine • Pointe-Claire

* Le prix affiché inclut les frais de transport et de préparation de 1995\$, les frais de climatisation de 100\$, s'il y a lieu, et les frais du concessionnaire allant jusqu'à 75\$. Certaines conditions s'appliquent. Pour des informations de prix complètes et précises, veuillez contacter votre concessionnaire Spinelli Lexus pour obtenir un devis détaillé.



IL N'Y A RIEN COMME
LA MUSIQUE POUR
NOUS FAIRE VOYAGER.

TRANSPORTEUR OFFICIEL DE L'OSM
DEPUIS PLUS DE 30 ANS.

AIR CANADA  *Tout un monde vous attend.*



WE TAKE PEOPLE PLACES.
BUT IT'S MUSIC
THAT TRULY MOVES THEM.

OFFICIAL AIRLINE OF THE OSM
FOR OVER 30 YEARS.

AIR CANADA  *Your world awaits.*



DIMANCHE
22
FÉVRIER

JEUX D'ENFANTS
INDUSTRIELLE ALLIANCE

 **INDUSTRIELLE
ALLIANCE**
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

La magie de Mozart

Une production de l'OSM / OSM production

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

DINA GILBERT, chef assistante de l'OSM / OSM assistant conductor

MÉLANIE DELORME, comédienne / actress **ÉLOI COUSINEAU**, comédien / actor **CLAIRE DE SÉVIGNÉ**, soprano

DANIEL CLARKE BOUCHARD, piano

WOLFGANG AMADEUS MOZART

LES NOCES DE FIGARO, OUVERTURE / THE MARRIAGE OF FIGARO, OVERTURE

SÉRÉNADE EN SOL MAJEUR, « PETITE MUSIQUE DE NUIT » / IN G MAJOR (EINE KLEINE NACHTMUSIK), K. 525

SYMPHONIE N° 39 EN MI BÉMOL MAJEUR / IN E-FLAT MAJOR, K. 543 : III. MENUETTO

CONCERTO POUR PIANO N° 21 EN DO MAJEUR / IN C MAJOR, K. 467 : III. ALLEGRO VIVACE ASSAI

ANDRÉ MATHIEU

CONCERTINO POUR PIANO N° 2 : III. ALLEGRO

EDMUND ANGERER

KINDERSYMPHONIE EN DO MAJEUR / IN C MAJOR (SYMPHONIE DES JOUETS / TOY SYMPHONY) :

I. ALLEGRO (œuvre attribuée à Joseph Haydn, puis Leopold Mozart)

WOLFGANG AMADEUS MOZART

*LA FLÛTE ENCHANTÉE, « AIR DE LA REINE DE LA NUIT » / THE MAGIC FLUTE,
"QUEEN OF THE NIGHT ARIA"*

PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI

SYMPHONIE N° 4 EN FA MINEUR / IN F MINOR, OP. 36 :

IV. FINALE : ALLEGRO CON FUOCO

WOLFGANG AMADEUS MOZART

SYMPHONIE N° 40 EN SOL MINEUR / IN G MINOR, K. 550 : I. MOLTO ALLEGRO

.....
*Veillez noter que ce concert est présenté sans entracte. /
Please note that there will be no intermission during the concert.*

Le piano Steinway utilisé pour ce concert a été offert généreusement à l'OSM par le mécène David B. Sela.

The Steinway piano being used for this concert has generously been offered to the OSM by philanthropist David B. Sela.

Parce qu'une oreille attentive peut faire toute la différence.

L'Industrielle Alliance
vous souhaite un bon concert.



inalco.com

L'éléphant,
symbole de nos 120 ans
de force et de solidité.

IA  **INDUSTRIELLE
ALLIANCE**

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.



DINA GILBERT

CHEF ASSISTANTE DE L'OSM /
OSM ASSISTANT CONDUCTOR

Reconnue pour son énergie, sa précision et sa polyvalence, Dina Gilbert aborde avec passion le grand répertoire symphonique tout en accordant une place importante à la création musicale. Originaire de la Beauce, elle a été nommée chef assistante de l'Orchestre symphonique de Montréal en avril 2013 et son rôle est d'assister Kent Nagano lors des répétitions, des concerts et des enregistrements. En plus d'avoir dirigé des répétitions d'œuvres de Mahler, Vivier, Ravel, Chin et Hefti présentées lors de la tournée européenne de l'Orchestre en mars 2014, Dina Gilbert a pris part à la tournée en Asie l'automne dernier. Elle dirige également l'OSM lors de concerts jeunesse.

Dina Gilbert est fondatrice et directrice artistique de l'Ensemble Arkea, un orchestre de chambre montréalais proposant des interprétations innovantes de la musique orchestrale. En 2012, elle faisait ses débuts avec l'Orchestre du Centre national des Arts du Canada. La même année, elle était chef assistante du Peterborough Symphony Orchestra et du Kawartha Youth Orchestra aussi à Peterborough. À l'étranger, elle a dirigé le Mihail Jora Philharmonic Orchestra (Roumanie), l'Estonian National Youth Orchestra et le Pärnu City Orchestra (Estonie). Elle a collaboré à maintes reprises avec de jeunes compositeurs canadiens, créant plus d'une trentaine d'œuvres.

Titulaire d'un baccalauréat en clarinette et d'une maîtrise en direction d'orchestre, Dina Gilbert détient un doctorat de l'Université de Montréal où elle a étudié auprès de Jean-François Rivest et Paolo Bellomia. Elle s'est perfectionnée lors de classes de maître avec Lorraine Vaillancourt, Kenneth Kiesler, Leonid Grin, Peter Eötvös, Johannes Schlaefli, Pinchas Zukerman et Neeme Järvi. Dans le cadre de ses études doctorales, elle a obtenu une bourse du Fonds de recherche du Québec – Société et culture. Le Conseil des arts et des lettres du Québec et la Fondation Père-Lindsay l'ont aussi soutenue au cours de sa jeune carrière.

Recognized for her energy, her precision and her versatility, Dina Gilbert brings great passion to bear on the orchestral repertoire as a whole while reserving a special place for musical creation. A native of Quebec's Beauce region, she was appointed assistant conductor at the Orchestre symphonique de Montréal in April 2013, where her role is to assist Kent Nagano at rehearsals, concerts and recordings. In addition to conducting rehearsals of the works by Mahler, Vivier, Ravel, Chin and Hefti presented during the Orchestra's European tour in March 2014, Dina Gilbert took part of the Asian tour last fall. She also leads the OSM in young-audience concerts.

Dina Gilbert is the founder and artistic director of Ensemble Arkea, a Montréal-based chamber orchestra that presents innovative interpretations of orchestral music. In 2012 she made her debut with the National Arts Centre Orchestra. That same year she was assistant conductor of the Peterborough Symphony Orchestra and the Kawartha Youth Orchestra (Peterborough). Overseas she has conducted the Mihail Jora Philharmonic Orchestra (Romania), the Estonian National Youth Orchestra and the Pärnu City Orchestra (Estonia). She has collaborated many times with young Canadian composers, premiering over thirty works.

The holder of a bachelor's degree in clarinet performance and a master's in conducting, Dina Gilbert also earned a doctorate from the Université de Montréal, where she studied under Jean-François Rivest and Paolo Bellomia. She polished her skills in masterclasses with Lorraine Vaillancourt, Kenneth Kiesler, Leonid Grin, Peter Eötvös, Johannes Schlaefli, Pinchas Zukerman and Neeme Järvi. During her doctoral studies she obtained a grant from the Fonds de recherche du Québec – Société et culture. The Conseil des arts et des lettres du Québec and the Fondation Père-Lindsay have also supported her during her young career.

D'une étincelle jaillissent les passions.

Rio Tinto Alcan est fier de contribuer à faire jaillir l'étincelle de la passion pour la musique classique chez les jeunes grâce au volet éducatif de l'Orchestre symphonique de Montréal.

riotintoalcan.com



RioTintoAlcan



MÉLANIE DELORME



COMÉDIENNE /
ACTRESS

Mélanie Delorme est un visage bien connu des jeunes Québécois. En effet, de 2002 à 2006, elle a animé la populaire émission *Banzaï!* Son dynamisme n'est pas passé inaperçu, car elle s'est méritée quatre prix Gémeaux dans la catégorie Meilleure animation d'une émission jeunesse. À l'Orchestre symphonique de Montréal, elle a participé à un concert d'Halloween en 2009, à la création de *La magie de Mozart* en 2011, ainsi qu'au concert *La Russie fantastique* en 2014.

Mélanie Delorme is well-known to young Quebecers. From 2002 to 2006, she was the host of the popular show *Banzaï!* Her energy and vibrancy has not gone unnoticed, earning the Best Hosting of a Youth Program prize at the Gémeaux Awards four times. With the Orchestre symphonique de Montréal, she was a part of the 2009 Halloween concert, the premiere of *The Magic of Mozart* in 2011, and the 2014 concert *La Russie fantastique*.

ÉLOI COUSINEAU



COMÉDIEN /
ACTOR

Éloi Cousineau connaît lui aussi très bien le monde des émissions jeunesse. Il a joué le rôle de Riù dans *Kaboum*, une série qui nous fait plonger dans l'univers des Karmadors, qui puisent leurs pouvoirs dans l'eau de Kaboum. Il est également cofondateur du Théâtre des Ventrebleus, qui se spécialise dans un théâtre de création fantaisiste. Cette saison, nous pourrons le voir dans une adaptation théâtrale de l'œuvre de Jules Verne *Le tour du monde en 80 jours* au Théâtre du Nouveau Monde. Parallèlement à sa carrière de comédien, il est également marionnettiste. Il a d'ailleurs joué et mis en scène le spectacle de marionnettes du Biodôme intitulé *Coco Incognito*.

Éloi Cousineau is also no stranger to children's shows. He played the role of Riù in *Kaboum*, a TV series in which a band of superheroes known as the Karmadors is fighting to save the world. He is also a cofounder of the Théâtre des Ventrebleus, a company specializing in fantasy theatre. This season, he will be appearing in the theatrical adaptation of Jules Verne's *Around the World in 80 Days* at the Théâtre du Nouveau Monde. In addition to his acting career, he is also a puppeteer, and he performed in and directed the puppet show *Coco Incognito* at the Biodôme.

ENVOIS PRÉCONCERT

Quelques jours avant le concert, recevez tous les détails sur le programme par courriel. N'oubliez pas de maintenir à jour votre profil à OSM.CA

INFOLETTRE

Lisez les dernières nouvelles sur l'OSM; recevez en primeur des vidéos, des articles et des invitations à des événements de votre Orchestre. Inscrivez-vous à OSM.CA

PRE-CONCERT MAILINGS

A few days before the concert, receive all the details about the program by email. Be sure to keep your profile up to date at OSM.CA

NEWSLETTER

Read the latest news about the OSM; be the first to get videos, articles and invitations to events that punctuate the life of your Orchestra. Register for it at OSM.CA

LES ARTISTES

CLAIRE DE SÉVIGNÉ



SOPRANO

Lors de ses débuts à l'Opera Theatre de Saint Louis dans *La flûte enchantée*, Claire de Sévigné a « mis en valeur sa magnifique voix de colorature à l'agilité frôlant la haute-voltage avec une précision coupée au couteau » (*Dallas News*, juin 2014). Lauréate d'un deuxième prix à la dernière édition du Concours OSM Standard Life, elle a récemment complété une formation à l'Ensemble Studio de la Canadian Opera Company. Elle a créé le rôle d'Oksana pour la production d'*Oksana G* du Tapestry New Opera, en plus d'avoir chanté Cléopâtre dans *Giulio Cesare* avec le Thirteen Strings Orchestra au Centre for Opera Studies en Italie. Née en Ontario, elle détient une maîtrise de l'University of Toronto et un baccalauréat à l'Université McGill. Elle a obtenu plusieurs bourses de développement de carrière notamment de la part de la Fondation Jacqueline Desmarais, de l'Aspen Opera Theater Center, du Tafelmusik Baroque Institute, de l'International Vocal Arts Institute, du Brevard Janiec Opera Company, ainsi que d'Opera NUOVA.

As the Queen of the Night, Claire de Sévigné, “dispatched the high-flown coloratura with laser like precision – and tonal beauty” (*Dallas News*, June 2014) in *Die Zauberflöte*, her debut for Opera Theater of Saint Louis. A second prize winner at the last OSM Standard Life Competition, she is a recent graduate of the Canadian Opera Company's Ensemble Studio. She created the role of Oksana in *Oksana G* for Tapestry New Opera and, at the Centre for Opera Studies in Italy, she sang Cleopatra in *Giulio Cesare* with Thirteen Strings Orchestra. The Ontario native obtained her Master's degree from the University of Toronto and a Bachelor's degree from McGill University. The Jacqueline Desmarais Foundation, Aspen Opera Theater Center, Tafelmusik Baroque Institute, International Vocal Arts Institute, Brevard Janiec Opera Company, and Opera NUOVA provided advanced professional development.

DANIEL CLARKE BOUCHARD



PIANO

Daniel Clarke Bouchard a commencé à jouer du piano à l'âge de cinq ans et a donné son premier récital à six ans. En plus d'avoir reçu de nombreux prix prestigieux, dont la première place au Concours de musique du Canada en 2011, il a eu le privilège de se produire en concert dans de grandes salles dont la Maison symphonique de Montréal et le Carnegie Hall à New York. Il a aussi joué le troisième mouvement du *Concerto pour piano n° 1* de Mendelssohn avec l'Orchestre Métropolitain en 2012. Il a déjà partagé la scène avec Oliver Jones, qui a été son mentor, ainsi qu'avec Gregory Charles. On l'a vu en 2012 au Festival International de Jazz de Montréal avec Molly Johnson, mais aussi à la télévision, particulièrement à l'émission *Des kiwis et des hommes*. Actuellement, il étudie le piano au Conservatoire de musique de Montréal.

Daniel Clarke Bouchard started playing piano at the age of five and gave his first recital at age six. In addition to winning a number of prestigious awards, including first place at the 2011 Canadian Music Competition, he has had the privilege of performing in venues such as Maison symphonique de Montréal and Carnegie Hall in New York City. He performed the third movement of Mendelssohn's *Piano Concerto No. 1* with the Orchestre Métropolitain in 2012. He has shared the stage with Oliver Jones, his mentor, and Gregory Charles, and he recently appeared at the 2012 Festival International de Jazz with Molly Johnson; he has also appeared on the television show *Des kiwis et des hommes*. He currently studies piano at the Conservatoire de musique de Montréal.

LES ARRANGEMENTS FLORAUX SONT PRÉPARÉS PAR :
THE FLOWER ARRANGEMENTS ARE PREPARED BY:



LES MUSICIENS DE L'OSM

KENT NAGANO, directeur musical / music director

DINA GILBERT, chef assistante / assistant conductor

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist in residence

WILFRID PELLETIER (1896-1982) & **ZUBIN MEHTA**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

RICHARD ROBERTS
violon solo / concertmaster

ANDREW WAN¹
violon solo / concertmaster

OLIVIER THOUIN²
violon solo associé /
associate concertmaster

MARIANNE DUGAL²
2^e violon solo associé /
2nd associate concertmaster

LUIS GRINHAUZ
assistant violon solo /
assistant concertmaster

RAMSEY HUSSER
2^e assistant / 2nd assistant

MARC BÉLIVEAU
MARIE DORÉ
SOPHIE DUGAS
MARIE LACASSE
JEAN-MARC LEBLANC
INGRID MATTHIESSEN
MYRIAM PELLERIN
SUSAN PULLIAM
CLAIRE SEGAL SERGI

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

ALEXANDER READ
solo / principal

MARIE-ANDRÉ CHEVRETTE
associé / associate

BRIGITTE ROLLAND
1^{er} assistant / 1st assistant

ANN CHOW
MARY ANN FUJINO
JOHANNES JANSONIUS
JEAN-MARC LECLERC
ISABELLE LESSARD
ALISON MAH-POY
KATHERINE PLYGA
MONIQUE POITRAS
GRATIEL ROBITAILLE
DANIEL YAKYMYSHYN

ALTOS / VIOLAS

NEAL GRIPP
solo / principal

JEAN FORTIN
1^{er} assistant / 1st assistant

CHANTALE BOIVIN
ROSEMARY BOX
VICTOR FOURNELLE-BLAIN
SOFIA GENTILE
ANNA-BELLE MARCOTTE
CHARLES MEINER
RÉMI PELLETIER³
DAVID QUINN
NATALIE RACINE
MEGAN TAM

VIOLONCELLES / CELLOS

BRIAN MANKER²
solo / principal

ANNA BURDEN
associé / associate

PIERRE DJOKIC
1^{er} assistant / 1st assistant

GARY RUSSELL
2^e assistant / 2nd assistant

KAREN BASKIN
LI-KE CHANG
SYLVIE LAMBERT
GERALD MORIN
SYLVAIN MURRAY
PETER PARTHUN

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

ALI YAZDANFAR
solo / principal

BRIAN ROBINSON
associé / associate

ERIC CHAPPELL
assistant

JACQUES BEAUDOIN
SCOTT FELTHAM
LINDSEY MEAGHER
PETER ROSENFELD
EDOUARD WINGELL

FLÛTES / FLUTES

TIMOTHY HUTCHINS
solo / principal

DENIS BLUTEAU
associé / associate

VIRGINIA SPICER
piccolo

HAUTBOIS / OBOES

THEODORE BASKIN
solo / principal

MARGARET MORSE⁴
associé / associate

ALEXA ZIRBEL
2^e hautbois / 2nd oboe

PIERRE-VINCENT PLANTE
cor anglais solo /
principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

TODD COPE
solo / principal

ALAIN DESGAGNÉ
associé / associate

MICHAEL DUMOUCHEL
2^e et clarinette en *mi* bémol
2nd and E-flat clarinet

ANDRÉ MOISAN
clarinette-basse et saxophone /
bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

STÉPHANE LÉVESQUE
solo / principal

MATHIEU HAREL
associé / associate

MARTIN MANGRUM
2^e basson / 2nd bassoon

MICHAEL SUNDELL
contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

JOHN ZIRBEL
solo / principal

DENYS DEROME
associé / associate

CATHERINE TURNER
2^e cor / 2nd horn

LOUIS-PHILIPPE MARSOLAIS
3^e cor / 3rd horn

JEAN GAUDREault
4^e cor / 4th horn

TROMPETTES / TRUMPETS

PAUL MERKELO
solo / principal

RUSSELL DE VUYST
associé / associate

JEAN-LUC GAGNON
2^e trompette / 2nd trumpet

CHRISTOPHER P. SMITH

TROMBONES

JAMES BOX
solo / principal

VIVIAN LEE
2^e trombone / 2nd trombone

PIERRE BEAUDRY
trombone-basse solo /
principal bass trombone

TUBA

AUSTIN HOWLE
solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

ANDREI MALASHENKO
solo / principal

PERCUSSIONS

SERGE DESGAGNÉS
solo / principal

HUGUES TREMBLAY

HARPE / HARP

JENNIFER SWARTZ
solo / principal

PIANO & CÉLESTA

OLGA GROSS

MUSICOTHÈQUE / MUSIC LIBRARY

MICHEL LÉONARD

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David Sela.

² Le violon Domenico Montagnana 1737 et l'archet Sartory de Marianne Dugal, le violon Michele Deconet 1754 d'Olivier Thouin, de même que le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-30 et l'archet François Peccate de Brian Manker, sont généreusement prêtés par Canimex. / Marianne Dugal's 1737 Domenico Montagnana violin and Sartory bow, Olivier Thouin's 1754 Michele Deconet violin, as well as Brian Manker's c. 1728-30 Pietro Guarneri cello and François Peccate bow are generously loaned by Canimex.

³ Absent pour la saison 2014-2015. / Absent for the 2014-2015 season.

⁴ Absente en 2015. / Absent in 2015.

À PROPOS DU CONCERT

QUI ÉTAIT WOLFGANG AMADEUS MOZART ?

Même ceux qui n'ont jamais écouté de musique classique connaissent le nom de Mozart ! Il faut bien admettre que son talent d'enfant prodige fait encore rêver petits et grands, même plus de deux siècles après sa mort. Sa musique possède aussi un caractère universel qui plaît aux gens à travers le monde.

Si Mozart a autant marqué l'histoire, c'est parce qu'il a été un excellent compositeur dans tous les genres musicaux populaires à son époque. Touche-à-tout, Mozart a composé de la musique de chambre, des symphonies, des opéras, des concertos et même de la musique sacrée ! Il a composé plus de 600 œuvres différentes dans sa courte vie, étant malheureusement mort à l'âge de 35 ans. Les compositeurs célèbres qui l'ont suivi s'inspirèrent de son génie musical.

WHO WAS WOLFGANG AMADEUS MOZART?

Even people who don't know anything about classical music have heard of Mozart. Even 200 years after his death, Mozart's talent as a child prodigy continues to be a source of fascination to both young and old. His music has a universal quality that appeals to people all over the world.

One of the reasons for Mozart's renown is his skill in all the popular musical genres of his time. A brilliant jack-of-all-trades, Mozart composed chamber music, symphonies, operas, concertos and even sacred music with consummate skill. He wrote over 600 works in his short life, which sadly ended at the age of 35. Composers who came later would take inspiration from his genius.

La magie de Mozart



QUELQUES DATES IMPORTANTES DANS LA VIE DE MOZART

27 janvier 1756

Wolfgang naît à Salzbourg en Autriche. Son père, Leopold Mozart, est lui-même musicien. Il enseignera le violon et le clavecin à Mozart ainsi qu'à sa grande sœur, Maria Anna.

1762-1766

Mozart et sa sœur sont tous deux des musiciens très doués. Rapidement, ils entreprennent de grandes tournées musicales partout en Europe. Dès l'âge de quatre ans, Mozart écrit sa première petite pièce pour clavecin et peut également improviser sur n'importe quel thème donné.

1767

Mozart écrit son premier opéra à l'âge de 11 ans, *Apollo et Hyacinthus*. L'année suivante, il écrit en trois mois seulement *La finta semplice*, un opéra-bouffe (un genre humoristique très populaire à cette époque). Il compose aussi un opéra-comique, *Bastien et Bastienne*.

1773-1777

Mozart n'est plus un enfant et doit se trouver un travail. Il entre au service de l'archevêque Colloredo, pour qui il écrira beaucoup de musique sacrée et quelques concertos. La rigidité de l'archevêque irrite beaucoup Mozart. En 1777, il n'en peut plus et quitte son emploi. Il devient alors enfin libre de composer ce que bon lui semble.

1780

Le compositeur connaît de grands succès. Il écrit certains de ses opéras les plus connus comme *L'enlèvement au sérail* et *Les noces de Figaro*, dont tu entendas l'Ouverture lors du concert.

1782

Mozart épouse Constance Weber le 4 août 1782.

1787

Malheureusement, le succès fuit Mozart. Il ne trouve plus de travail et sombre lentement dans la pauvreté et l'oubli.

1791

Mozart travaille sur ce qui deviendra son dernier opéra, *La flûte enchantée*, qui connaîtra un immense succès. Malheureusement, le compositeur meurt le 5 décembre 1791, seulement deux mois après la première représentation acclamée de son nouvel opéra.

KEY DATES IN THE LIFE OF MOZART

January 27, 1756

Born in Salzburg, Austria, Wolfgang was the son of musician Leopold Mozart, who taught violin and harpsichord to both Mozart and his older sister Maria Anna.

1762-1766

Mozart and his sister both showed precocious talent and were soon touring the great cities of Europe. Mozart composed his first short piece for harpsichord at the age of four and could improvise on any theme given to him.

1767

Mozart wrote his first opera, *Apollo and Hyacinthus*, at the age of 11. The following year, he wrote the opera buffa (a humoristic genre very popular at the time) *La finta semplice* in three months, and a comic opera, *Bastien and Bastienne*.

1773-1777

No longer a child, Mozart set out to look for a job. He entered the service of Archbishop Colloredo, for whom he would compose much church music and a few concertos. But he quickly wearied of Colloredo's rigid constraints and left his employment in 1777, finally free to compose whatever he wished.

1780

The composer enjoyed great success. He wrote some of his best known operas during this period, including *The Abduction from the Seraglio* and *The Marriage of Figaro*, whose Overture you will hear during this concert.

1782

Mozart marries Constanze Weber on August 4, 1782.

1787

Unfortunately, success began to elude Mozart. He had trouble finding commissions and slid slowly into obscurity and poverty.

1791

Mozart worked on what would be his last opera, *The Magic Flute*, which met with great acclaim. Sadly, the composer died on December 5, 1791, only two months after the new opera's enthusiastically received premiere.

RENCONTRE AVEC UN MUSICIEN DE L'OSM



ALI YAZDANFAR

CONTREBASSE SOLO /
PRINCIPAL DOUBLE BASS

OSM : Qu'est-ce qui vous a amené à jouer de la contrebasse ?

● A. Y. : J'ai eu la chance de jouer un instrument à cordes à l'école publique, en troisième année. En fait, j'ai demandé le violoncelle, mais heureusement j'ai reçu la contrebasse !

OSM : Quel est votre rôle en tant que contrebasse solo dans un orchestre symphonique ?

● A. Y. : La contrebasse est surtout la fondation harmonique et rythmique de l'orchestre. Elle donne un poids et une profondeur à la masse sonore. Mon rôle comme contrebasse solo est d'organiser le jeu de la section des contrebassistes et d'être responsable de notre intégration dans le son de l'orchestre. Aussi, c'est à moi de jouer les solos qui apparaissent de temps en temps dans la littérature orchestrale.

OSM : Depuis combien d'années êtes-vous à l'OSM ?

● A. Y. : Je suis avec l'OSM depuis 2008, mais j'ai aussi été contrebasse solo pour la saison 2002-2003.

OSM : Quel est votre meilleur souvenir à l'OSM ?

● A. Y. : J'ai tellement de beaux souvenirs des excellents concerts produits ici à la Maison symphonique ou en tournée, mais les concerts qui m'ont le plus touché, ce sont les concerts tels qu'on a fait pour les enfants malades à l'hôpital Sainte-Justine ou à Lac-Mégantic après la tragédie de 2013.

OSM : Quel est votre programme préféré de la saison 2014-2015 ?

● A. Y. : Je crois que l'un des buts de la programmation de l'OSM est que chaque concert ait un aspect extraordinaire, soit le soliste, le chef, ou la musique elle-même. C'est difficile de choisir seulement un programme, mais je peux dire que je suis vraiment emballé de jouer la bouleversante *Onzième symphonie* de Chostakovitch (les 6 et 7 mai) et la *Deuxième symphonie* de Sibelius, une œuvre passionnée (les 12 et 14 mai).

OSM: How did you decide to play the double bass?

● A. Y.: I had the chance to play a string instrument in public school, in 3rd grade to be exact. I asked for the cello first, but thankfully, I was given the double bass.

OSM: What is the role of the principal double bass in a symphony orchestra?

● A. Y.: The double bass is mainly the harmonic and rhythmic foundation of the orchestra. It gives weight and depth to the sound mass. My role as principal double bass is to organize the performance of the double bass section and to be responsible of our integration within the sound of the orchestra. Also, I perform the solos that appear sometimes in the symphonic score.

OSM: How many years have you been with the OSM?

● A. Y.: I am with the OSM since 2008, but I was also the principal double bass for the 2002-2003 season.

OSM: What is your favorite souvenir of the OSM?

● A. Y.: I have so many memories of the excellent concerts we performed here at Maison symphonique or on tour, but the concerts that touched me the most were the concerts we did for sick kids at the Hôpital Saint-Justine or at Lac-Mégantic after the 2013 tragedy.

OSM: What is your favorite program of the 2014-2015 season?

● A. Y.: I think that the goal of the OSM programming is for each concert has an extraordinary aspect, whether it's the soloist or the music itself. It is very difficult to choose one program, but I can say that I am very excited to perform the moving *Eleventh Symphony* by Shostakovitch (May 6 and 7) and the passionate *Second Symphony* by Sibelius (May 12 and 14).

LE GRAND ORGUE

PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal was designed and built on behalf of the OSM by the house of Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la nouvelle résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's new home was made possible thanks to the government of Québec which will also assume its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

ADMINISTRATION DE L'OSM

CONSEIL D'ADMINISTRATION

OFFICIERS

Président

LUCIEN BOUCHARD*
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., S.R.L.

Présidente déléguée HÉLÈNE DESMARAIS*

Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Vice-présidents

MARIE-JOSÉ NADEAU*
Hydro-Québec

NORMAN M. STEINBERG*
Norton Rose Fulbright Canada

Trésorier

L. JACQUES MÉNARD, C.C., O.Q.*
BMO Groupe Financier et
BMO Nesbitt Burns, Québec

Secrétaire

THIERRY DORVAL*
Norton Rose Fulbright Canada

Chef de la direction de l'OSM MADELEINE CAREAU*

Orchestre symphonique de Montréal

PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELEINE CAREAU
chef de la direction
MARIE-JOSÉE DESROCHERS
directrice principale, planification
stratégique et relations internationales
GILBERT BRAULT
directeur principal, marketing
et développement
RAYNALD VERMETTE, CPA, CA
directeur principal, services financiers
MICHEL HAMELIN, CRIA, IMAQ
directeur principal, ressources humaines
GENEVIÈVE BOLDUC
assistante à la direction générale

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON
directrice, programmation musicale
SÉBASTIEN ALMON
directeur, tournées et opérations artistiques
MARIE-CLAUDE BRIAND
chef, production
CAROLINE LOUIS
chef, éducation
SOPHIE LAURENT
chef, éducation par intérim
MAXIME LATAILLE
adjoint au directeur musical
ÉMILIE LAFORCE
coordonnatrice, programmation musicale
ANNE LASSONDE
coordonnatrice, éducation et projets spéciaux
MARIE-HÉLÈNE FOREST
coordonnatrice, projets artistiques
BENOÎT GUILLEMETTE
assistant à la musicothèque
ANNE-MARIE LOZIER
assistante à la direction artistique

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

LOUISE LAPLANTE
chargée des affaires gouvernementales
et des projets spéciaux

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU
chef du personnel musicien

ADMINISTRATEURS

JOSETTE BÉLIVEAU*, Association des
bénévoles de l'OSM
LILI DE GRANDPRÉ*, CenCEO conseil
JEAN-GUY DESJARDINS*, Corporation
Fiera Capital
MARC GOLD*, Maxwell Cummings & Fils
SYLVAIN LAFRANCE*, ASC, professeur
associé, HEC Montréal
PATRICK LOULOU*, Domtar Inc.
GEORGES E. MORIN*, Cosmos Capital inc.
JONATHAN TÉTRAULT*, McKinsey & Company
JEAN-CHRISTOPHE BEDOS, Groupe Birks inc.
DR. HANS P. BLACK, Interinvest
STÉPHANE BOISVERT, Stingray Digital
MARC-ANDRÉ BOUTIN, Davies WardPhillips
& Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.
RÉJEAN M. BRETON, ing.
JACQUELINE DESMARAIS
MARIE-JOSÉE DESROCHERS, MBA,
Orchestre symphonique de Montréal
LYNDA DURAND, Productions Ostar inc.
JEAN-ANDRÉ ÉLIE
PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrini inc.
CHARLES GUAY, Standard Life Canada

COMMANDITES

RACHEL LAPLANTE
directrice, développement des
commandites et alliances stratégiques
MARYSE GAUTHIER
chargée de comptes
ELYANNE BRETON
chargée de comptes

MARKETING

RICHARD ARPIN
directeur, marketing
MARC LABERGE
webmestre
MARTIN HUDON
chef de projets, marketing
EVELYNE RHEAULT
chef de projets, marketing
ZOÉ MALTAIS
chargée de projets, marketing

RELATIONS PUBLIQUES

VÉRONIQUE BOILEAU
directrice, relations publiques
ISABELLE BRIEN
chef, relations médias
JEAN-CLAUDE BERNIER
rédacteur et coordonnateur des programmes
KARINE OHAYON
coordonnatrice, relations publiques

FINANCEMENT ET FONDATION DE L'OSM

NATHALIE TREMBLAY
directrice, financement
CÉLINE CHOISELAT
chef, développement
philanthropique, Cercle d'honneur
CATHERINE LUSSIER
chargée de projets, événements spéciaux
MARINA DOBEL
coordonnatrice, gestion des dons
et de la Fondation
TEODOR BUZEA
coordonnateur, campagne de dons
individuels et corporatifs
JEAN-PIERRE PRIMIANI
coordonnateur, Cercle d'honneur
DAVID BREBANT
agent, gestion des dons

MATHIEU L. L'ALLIER

GÉRARD A. LIMOGES, C.M., F.C.P.A.
administrateur de sociétés
PAUL LOWENSTEIN, Les services de gestion
CCFL Ltée
LOUISE MACDONALD
BRAD MUNCS, président, Club des jeunes
ambassadeurs de l'OSM
J. ROBERT OUMET, C.M., C.Q., Ph.D., Hon.
C., MBA, Holding O.C.B. Inc.
JEAN PARÉ, O.Q.
CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., Les
Grands Ballets Canadiens de Montréal
SHIRLEY QUANTZ
NANCY ROSENFELD, Claudine and Stephen
Bronfman Family Foundation
STEPHEN ROSENHEK, Le Naturiste inc.
RAYNALD VERMETTE, CPA, CA, Orchestre
symphonique de Montréal
REGINALD WEISER, Positron Industries
JACQUES LAURENT, C.R., Borden Ladner
Gervais S.E.N.C.R.L., S.R.L.
STÉPHANE LÈVESQUE, musicien de l'OSM
SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM

*Membre du comité exécutif

VENTES ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

INES LENZI
directrice, ventes et service à la clientèle
JEAN-PHILIPPE ALEPINS
coordonnateur, ventes et billetterie
KARYNE DUFOUR
coordonnatrice, service à la clientèle
MAXIME GODIN-MONAT
agent, opérations billetterie
MARIE-MICHÈLE BERTRAND
agente, service à la clientèle
LAURIE-ANNE DEILGAT
conseillère senior, Matinées jeunesse
et projets spéciaux
KORALIE DEETJEN-WOODWARD
DOMINIQUE LEBLANC-BOLDUC
ALEXIS ANDERSON
ÖZLEM AUGÜN
ANNE FRÉDÉRIQUE PRÉAUX
JÉRÔME CÔTÉ
ANNIE CALAMIA
ADÈLE LACAS
GUILLAUME ROY
conseillers aux ventes

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

NATHALIE MALLET
contrôleuse
PATRICK GELOT
chef, informatique
BRUNO VALET, CRHA
conseiller, ressources humaines
CHANTAL ROUSSEAU
assistante-contrôleuse
MANON BRISSON
technicienne à la comptabilité
CHOUKRI BELHADJ
technicien informatique
FREDDY EXCELLENT
messenger/magasinier
JOANNIE LAJEUNESSE
archiviste

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

JOSETTE BÉLIVEAU
présidente



Association
des bénévoles
de l'OSM



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL



AMIS
DE L'OSM



CHAQUE ANNÉE
plus de **22 000**
JEUNES DÉCOUVRENT LA
MUSIQUE CLASSIQUE À L'OSM



FAITES UN DON DE 150 \$

ET RECEVEZ UNE INVITATION POUR 2 PERSONNES
POUR LA RÉPÉTITION DU CONCERT DE LANG LANG

DONATE \$150

AND RECEIVE AN INVITATION FOR TWO FOR
LANG LANG'S CONCERT REHEARSAL

LANG LANG

MERCREDI

11

MARS 2015
/ 10h

WEDNESDAY

11

MARCH 2015
/ 10 a.m.

SUR LE WEB
ONLINE

www.osm.ca/don
www.osm.ca/donation

PAR LA POSTE
BY MAIL

Orchestre symphonique
de Montréal
1600, Saint-Urbain
Montréal (Québec) H2X 0S1

PAR TÉLÉPHONE
BY TELEPHONE

514 842-0017



Grands donateurs / Major donors

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND ABOVE

Larry & Cookie Rossy Family Foundation*
Le programme Artistes en résidence de l'OSM est rendu possible grâce au généreux soutien de la Fondation familiale Larry et Cookie Rossy. / The OSM Artist in Residence Programme is made possible through the generous contribution of the Larry & Cookie Rossy Family Foundation.

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND ABOVE

Kent Nagano
David Sela

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND ABOVE

The Azrieli Foundation
Barbara Bronfman & Family*
Myriam et Dr J.-Robert Ouimet, C.M.; C.Q.; Ph.D.
Larry & Cookie Rossy

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND ABOVE

Michel P. Archambault
The Birks Family Foundation
Claudine & Stephen Bronfman Family Foundation*
Hélène De Corwin
Shirley Goldfarb
Succession Louise Grandchamp
Satoko & Richard Ingram
Eunice & Alexander (Bob) Mayers
Constance V. Pathy
Ariane Riou et Réal Plourde*
Succession Jacqueline Racine
Roasters Foundation
Ruth & David Steinberg Foundation*
Groupe Vo-Dignard Provost Primeau*

5 000 \$ ET PLUS / \$5,000 AND ABOVE

Doron Altman
Jocelyne et Louis Audet
Fondation Victor et Rita Bertrand
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Alexandra & Peter Hutchins
Bernard Lamarre, O.C., G.O.Q.
Jack & Harriet Lazare
Tom Little & Ann Sutherland
Irving Ludmer Family Foundation
Dr. R. Mackler
Michèle et Jean Paré*
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Céline Robitaille et Jacques Lamarre
François Leclair
Fondation Denise et Guy St-Germain
Gérard et Rachèle Taillon
David Tarr & Gisèle Chevreffis
Docteur Gilles Tremblay et John Wendover
Lillian Vineberg
Martin Watier
Anonyme (1)

2 500 \$ ET PLUS / \$2,500 AND ABOVE

Susan Aberman & Louis Dzialowski
Renée et Pierre Béland
Robert P. Bélanger
Ann Birks
Joan & Hy Bloom
Réjean et Louise-Marie Breton
Louise Brunet
Annette Caron
Sigrid et Gilles Chatel
Lucie Contant-Marcotte
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
Fran & Reuben Croll
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
Docteur Claude David
Rona & Robert Davis
Abe & Ruth Feigelson Foundation
Mr. & Mrs. Raphael Fleming
Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas
Dr. Antoine S. Grayib
Marina Gusti
Marie-Claire Hélie
Jonathan Paul Hopkins
Joan F. Ivory
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Thérèse Martin
Peter & Margie Mendell
Klaus & Nina Minde
Eric & Jane Molson
Jean-Yves Noël
Shirley Quantz
Daniel Perreault
François Poirier
M. Paul Jarry et Mme Lise Powell
Robert Raizenne
Docteur François Reeves
Dr. Michael & Doreen Rennert
David & Neysa Sigler
Norm Steinberg & Renee Kessler
Rasma Stelps Kirstein
Anne-Marie Trahan
Bill Tresham et Madeleine Panaccio
Sue & Soren Wehner
Charlene & Reginald Weiser
Roslyn & Harvey Wolfe
Anonymes (1)

1 500 \$ ET PLUS / \$1,500 AND ABOVE

Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte
Liliane Benjamin
Lise Bergeron & the late Douglas H. Tees
Bunny Berke & Lawrence Lusko
André Bineau
Jocelyne Biron
Naomi & Eric Bissell
Marlene G. Bourke
Suzanne Brillant Fluehler
Maureen & Michael Cape
Cecily Lawson & Robert S. Carswell
Susan Casey Brown
Bita & Paolo Cattelan
Ariane Champoux-Cadoche et Simon Cadoche
Famille Louise et André Charron
Docteure Louise Choinière
Mrs. Brock F. Clarke
Dominique Soulard et Docteur Serge Côté
Docteur Louis Crevier
Claudette Debbané
Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac
Michèle Deschamps
Melvyn A. & Mitzi Dobrin, C.M.
André Dubois
André Dubuc
Monique Dupuis
Dr Francis Engel et Dr Diane Francoeur
Henry & Marina Etingin
Sharon Feifer
In memory of Lillian & Harold Felber
Kappy Flanders
Gilberte Fleischmann
Louise Fortier
Edgar Fruitier
Docteur Stéphan Gagnon
Thérèse Gagnon Giasson
Docteur Dominique Garrel
André Gauthier et Sylvie Lavallée
Brenda & Samuel Gewurz
Dr. & Mrs. Harry Glick
Nancy & Marc Gold
Colette & Alan Golden
Mildred Goodman
Morris & Rosalind Goodman
Rena & Dr. Mervyn Gornitsky
Lise Goulet-Lafèche
André Gravel
Benoit Hamel
Blair Hankey
Riva & Thomas Hecht
Frank Hoffer
Vincent Jean-François
Fondation Pierre J. Jeanniot
Eva & Gabor Jellinek
Monique Jérôme-Forget
Mina & Minel Kupferberg
Kwitko Family Foundation
Serge Laflamme
Claude Landry
Michael Laplante
Honorable Charles Lapointe, c.p.
Maryse Lassonde
Nicole Latortue
Mimi et Jacques Laurent
Jean Leclerc
Solange Lefebvre et Jean Grondin
Eric Le Goff
Viateur Lemire
Docteure Suzanne Lépine et Gilles Lachance
James Le Voguer et Danielle Claude
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Gaétan Martel
Charlotte McAllister
Pierre Meloche, O.C.
La Famille Jean C. Monty
Geneviève Morel
Helen Olivier
Martin Ouellet et Francine Cholette
Caroline Ouellet et Pierre Marsolais
Monique et Robert Parizeau
Dr Richard Payeur
Richard Perron
Wakeham Pilot
Gisèle Pilote
Jack & Mary Plaise
Juliana Pleines*
Thérèse et Peter Primiani
François Ramsay
Sigisbert Ratier
Cyril & Dorothy, Joe & Jill Reitman Family Foundation
Jean Remmer & Marvin Rosenbloom
Suzanne Rémy
Katherine & James Robb
Lucien G. Rolland



Dr. Harry & Delores Rosen
 Jeannine M. Rousseau
 Gertrude et Jean Roy
 Pat & Paul Rubin
 Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
 Jinder Sall
 Guylaine Saucier, C.M., F.C.A.
 Barbara & Mel Schloss
 Dr. Bernard & Lois Shapiro
 Dr. Ewa Sidorowicz
 Paul Simard
 Joan & K. Warren Simpson
 Dr. Wendy Sissons
 Ronald & Carol Slater
 Ian & Helgi Soutar
 R. Taylor
 Jacques & Hope Tetrault
 Julien Thibault-Roy
 Enda Nora Tobin
 Lucie Vincelette
 Michael & Margaret Westwood
 Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
 Anonymes (4)

Dons corporatifs / Corporate donations

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND ABOVE

Banque Nationale Groupe Financier
 Bell Canada

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND ABOVE

BMO Groupe financier
 CGI

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND ABOVE

Alimentation Couche-Tard inc.
 Belden Canada Inc.
 Birks
 CAE
 Canadien National
 Cogeco
 Groupe SNC-Lavalin
 Hydro-Québec
 Financière Sun Life
 Letko, Brosseau
 Mouvement Desjardins
 Norton Rose Fulbright
 TELUS
 Transcontinental
 Xerox

15 000 \$ ET PLUS / \$15,000 AND ABOVE

Agropur Coopérative
 Aimia
 Air Canada
 Banque Laurentienne du Canada
 Boston Consulting Group
 Caisse de dépôt et placement du Québec
 Cisco
 Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L., s.r.l.
 DBC Communications
 Deloitte
 Diamond Schmitt Architects
 Domtar
 Cominar
 Groupe Canam
 Fasken, Martineau, DuMoulin S.E.N.C.R.L., S.R.L.
 Fédération des médecins spécialistes du Québec
 Fondation Arte Musica
 Lavery
 Loto-Québec
 McCarthy Tétrault
 McKinsey & Company
 Osler Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L., s.r.l.
 Placements Montrusco Bolton
 RBC Banque Royale
 Sandra & Leo Kolber Foundation
 Sid Lee
 Stingray Digital

5 000 \$ ET PLUS / \$5,000 AND ABOVE

Aéroports de Montréal
 American Iron and Metal
 The Bellini Foundation
 BMO Nesbitt Burns
 Celebrations
 Dansereau Traiteur
 Fondation Denise et Guy St-Germain
 Great West Life Assurance Company
 Groupe Park Avenue Volkswagen inc.
 The Guarantee Company of North America
 Lallemand inc.
 Société de la Place des Arts
 Sylcan Properties Inc.
 Solotech
 TransForce inc.

1 500 \$ ET PLUS / \$1,500 AND ABOVE

Alvin Segal Family Foundation
 Borden Ladner Gervais
 Claudine and Stephen Bronfman Family
 Foundation
 The CSL Group Inc.
 L'Équipe Spectra
 Fednav
 Fondation Les Légendes du Golf
 Galin Foundation
 Gestion Scabrini inc.
 Scott Yetman Inc.



ORCHESTRE
 SYMPHONIQUE
 DE MONTRÉAL



AMIS
 DE L'OSM

Chers Amis de l'OSM,
 Vous êtes plus de 5 000 à contribuer
 au succès de l'Orchestre et à son
 engagement dans la communauté.
 Merci très sincèrement !

Dear Friends of the OSM,
 You are over 5,000 who contribute
 to the OSM's success and to its
 community engagement.
 Our heartfelt thanks!

* Dons dédiés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects

Engagez-vous et associez votre nom à un projet éducatif ou artistique qui sera réalisé
 grâce à vous. / Contribute to the development of the OSM and associate your name with an
 educational or artistic project that will be carried out thanks to your support.

Personne-ressource / Contact : Céline Choiselat 514 840-7400, poste 7429 | cchoiselat@osm.ca

LA FONDATION DE L'OSM

FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENTS DE LA FONDATION DE L'OSM

10 MILLIONS \$ ET PLUS 10 MILLION AND OVER

PATRIMOINE CANADIEN /
CANADIAN HERITAGE
RIO TINTO ALCAN

5 MILLIONS \$ ET PLUS 5 MILLION AND OVER

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

2 MILLIONS \$ ET PLUS 2 MILLION AND OVER

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND
BOMBARDIER

1 MILLION \$ ET PLUS 1 MILLION AND OVER

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
MÉCENAT PLACEMENTS CULTURE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A.
TASCHEREAU

150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FONDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PETRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF
CHARITABLE FOUNDATION
OMER DESERRÉS
STANDARD LIFE

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉIQUE
M. EDOUARD D'ARCY
FONDATION P.H. DESROSNIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA
S.E.N.C.R.L., S.R.L./LLP
M. DAVID SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal
Chef de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal
Secrétaire
CATHERINE SIMARD
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP
Trésorier
EDOUARD D'ARCY

MEMBRES MEMBERS

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Président du comité de placement
JACQUES BOURGEOIS
HEC Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
PASCAL DUQUETTE
Fondation HEC Montréal
Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE

L'HONORABLE JAMES A. GRANT P.C., C.M., Q.C.

ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
Coprésident du comité de finance
HENRI-PAUL ROUSSEAU
Power Corporation du Canada
GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA
ALVIN C. SEGAL, C.M.
Vêtements Peerless Inc.
DAVID SELA
Copap Inc.
J. ROBERT SWIDLER
J. Robert Swidler & Associates
RAYNALD VERMETTE
Orchestre symphonique de Montréal



BBA

LA PASSION DE L'EXCELLENCE

Il en va du génie-conseil comme de la musique : savoir-faire, talent et inspiration doivent s'accorder afin de créer une œuvre qui résiste à l'épreuve du temps.

À l'image de l'OSM, BBA réunit des hommes et des femmes de passion qui travaillent de concert pour réaliser des projets novateurs dont l'écho résonnera pendant des générations.

Bon concert.

L'ingénierie
pour un monde en changement

bba.ca

NOS PARTENAIRES

Présentateur officiel de l'OSM



Partenaire de saison



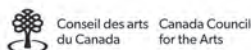
Transporteur officiel



Partenaires publics



Loto-Québec appuie fièrement l'OSM.



CONSEIL DES ARTS
DU MONTRÉAL



Montréal 

Commanditaires de série



Fondation J.A. DeSève

FILION
ELECTRONIQUE



 **Groupe
Investors**

Commanditaires du Concours OSM Standard Life

Partenaire du programme 34 ans et moins

Standard Life

STINGRAY
MUSIQUE



Commanditaires de soirée

AÉROPORTS DE
MONTRÉAL

COGECO

LEXUS
SPINELLI
Lachine • Pointe-Claire

 **Pratt & Whitney Canada**
Une société de United Technologies



Commanditaires de série jeunesse

Partenaire du volet éducatif de l'OSM

 **INDUSTRIELLE**
ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Great-West
One

London
Life

 **Canada-Vie**

LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™

Rio Tinto Alcan

Partenaires privilégiés

eska



estiatorio **Milos**



CONCOURS MUSICAL
INTERNATIONAL
DE MONTRÉAL
CHANT • VIOLON • PIANO


BouQuet
Jean-Pascal Lemin
BOUQUET

Partenaires médias

LA PRESSE

The Gazette
montrealgazette.com


RADIO • TÉLÉVISION • INTERNET

ICI  **100,7**
musique
diffuseur officiel

ARCHAMBAULT

LE GUIDE
PRESTIGE MONTRÉAL
PLAISIRS de
VIVRE
L'OSM



eska

L'eau ESKA est filtrée de façon naturelle
par les roches glaciaires d'une source
protégée située dans une région
magnifique et lointaine du nord du Québec.

Fièremment québécoise

Délicieusement pure.

eaueska.com

Source: St-Mathieu d'Harricana



eskawater



eska_water



eskawater





EN PARFAITE HARMONIE
AVEC L'OSM



POWER CORPORATION
DU CANADA



Au cœur des
mélodies
qui vous touchent
droit au cœur.

BMO



Ici, pour vous.^{MC}

BMO Groupe financier est fier
partenaire de saison de l'OSM
pour une première année.